



Holy Spirit Catholic Church Bulletin

IGLESIA CATOLICA DEL ESPIRITU SANTO | GIÁO XỨ CHÚA THÁNH LINH

THE EPIPHANY OF OUR LORD

JANUARY 8TH, 2022

2725 55th St, San Diego, CA 92105 | Office: (619) 262-2435 Fax: (619) 262-8718

Email: linda@holyspiritsd.org Website: www.holyspiritsd.org

PASTOR/PÁRROCO/CHÁNH XỨ
REV. DICKENS REMY

**ASSOCIATE PASTOR/PASTOR
ASOCIADO/PHÓ XỨ**
REV. PHIEN VAN PHAM

MASS SCHEDULE

DAILY (MONDAY-SATURDAY):
7:30 AM

SATURDAY VIGIL: 4:30 PM

SUNDAY: 7:30 AM & 10:30 AM

CONFESIONS SATURDAYS:
3:00 PM-4:00 PM (IN ENGLISH)

DOMINGO: 12:00PM & 5:00PM

MIÉRCOLES: 6:30PM
(RECONCILIACION 6:00PM)

MISA DIARIA-LUNES-SABADO:
7:30 AM (EN INGLES)

RECONCILIACION SABADOS:
3:00PM-4:00PM (EN INGLES)

THÁNH LỄ CHIỀU THỨ BẨY:
6:15 PM

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT:
9:00 AM

THỨ HAI-THỨ BẨY:
7:30 AM (TIẾNG ANH)

THỨ NĂM: THÁNH LỄ VIỆT NAM
6:30 PM (THÁNH LỄ KÍNH LÒNG

CHÚA THƯƠNG XÓT)
THỨ SÁU: THÁNH LỄ VIỆT NAM
6:30 PM

XUNG TỘI THỨ BẨY:
3:00 PM-4:00 PM (TIẾNG ANH)

OFFICE HOURS/ HORAS DE OFICINA:
9:00 am - 4:30 pm Monday - Thursday

Closed/Cerrado: 12:00-1:00 pm

COMMENTS?/COMENTARIOS?
Submissions to the editor at
(619)-710-9179 and no later than
Wednesdays at 5:00 pm. Please pro-
vide all graphics and text necessary.
No guarantees and space is limited!

Envíos al editor al (619)-710-9179 y
a más tardar los miércoles a las 5:00
p. m. Proporcione todos los gráficos
y el texto necesarios. ¡No hay ga-
rantías y el espacio es limitado!

GOSPEL MT 2:1-12

When Jesus was born in Bethlehem of Judea, in the days of King Herod, behold, magi from the east arrived in Jerusalem, saying, "Where is the newborn king of the Jews? We saw his star at its rising and have come to do him homage." When King Herod heard this, he was greatly troubled, and all Jerusalem with him. Assembling all the chief priests and the scribes of the people, He inquired of them where the Christ was to be born. They said to him, "In Bethlehem of Judea, for thus it has been written through the prophet: And you, Bethlehem, land of Judah, are by no means least among the rulers of Judah; since from you shall come a ruler, who is to shepherd my people Israel." Then Herod called the magi secretly and ascertained from them the time of the star's appearance. He sent them to Bethlehem and said, "Go and search diligently for the child. When you have found him, bring me word, that I too may go and do him homage." After their audience with the king they set out. And behold, the star that they had seen at its rising preceded them, until it came and stopped over the place where the child was. They were overjoyed at seeing the star, and on entering the house they saw the child with Mary his mother. They prostrated themselves and did him homage. Then they opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh. And having been warned in a dream not to return to Herod, they departed for their country by another way.

THE EPIPHANY OF OUR LORD

This Sunday we commemorate the Epiphany of Our Lord Jesus Christ and the end of the Christmas season. The Epiphany is observed on the 6th and is celebrated in remembrance of Jesus' revelation as the son of God through the visitation of the Magi, his soon-to-be baptism in the Jordan River, and the miracle at the wedding at Cana in Galilee. The visitation of the Three Wise Kings (Magi) is popularly known and some customs involve the cutting of Kings Cake or "Rosca", prayers, singing, and even some placing their shoes at the bottom of the Christmas tree hoping to get a gift from the wise men. It is important to note that Jesus' soon-to-be baptism and the Cana wedding are also recognized in this feast. Together they make up the act of Christ making himself known to the world. This means that these three events foreshadowed Christ's mission in the world. He is the physical evidence of God's existence and God's love for humanity.

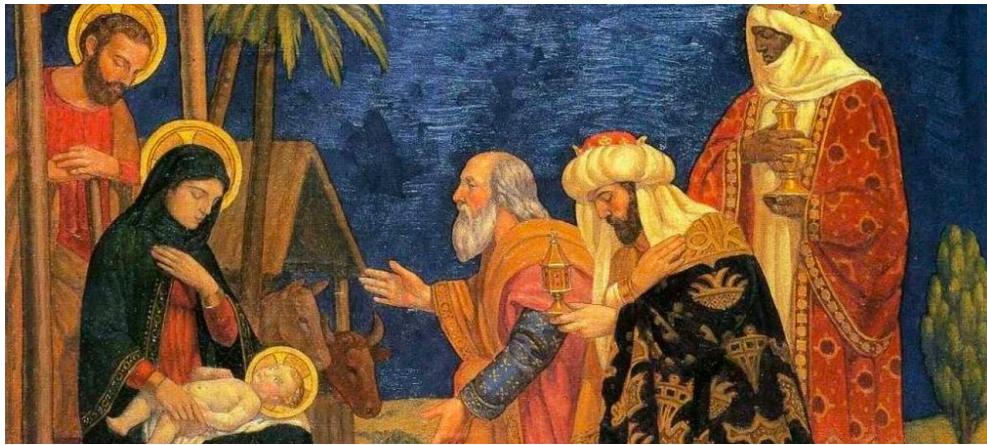
This concept of God as the son and the father is difficult to understand for we are human and do not hold the divine abilities of God. As Fr. Hezekias Carnazzo, a Melkite Catholic priest, once said, "Our human nature is blinded because of sin and we're unable to see as God sees-". He goes on to add that the Epiphany and the Nativity are God attempting to show us the reason for Christmas, "God reveals to us the revelation of what's going on." So what does this mean for us? We must play our part in God's plan. We must get close to him through continuing our Catholic faith in prayer, meditation, and most importantly receiving the sacraments. The sacraments are what help us combat sin and are gifts to help us understand how amazing and yet confusing God is. Even more so, the receiving of Christ's body every Sunday at mass is a major component. Gifts from God are also shown through the presentation of the three gifts from the Wise Kings to baby Jesus: Gold, Frankincense, and Myrrh. The gold represents Jesus as King, frankincense (aromatic resin used for worship in a temple) demonstrates Jesus as a Priest or Shepard of people, and myrrh (perfume used to anoint dead bodies), symbolizes Christ's later death on the cross. As a precious feast day, the Epiphany remains a Holy Day of Obligation with regular mass times as scheduled.

Este domingo conmemoramos la Epifanía de Nuestro Señor Jesucristo y el final del tiempo navideño. La Epifanía se observa el día 6 y se celebra en recuerdo de la revelación de Jesús como hijo de Dios a través de la visita de los Magos, su pronto bautismo en el río Jordán y el milagro en las bodas de Caná de Galilea. . Es conocida popularmente la visita de los Reyes Magos y algunas costumbres implican el corte de la Rosca de Reyes, rezos, cantos e incluso algunos colocan sus zapatos al pie del árbol de Navidad esperando recibir un regalo de parte de ellos.

Es importante señalar que el futuro bautismo de Jesús y las bodas de Caná también se reconocen en esta fiesta. Juntos componen el acto de Cristo dándose a conocer al mundo. Esto significa que estos tres eventos presagiaron la misión de Cristo en el mundo. Él es la evidencia física de la existencia de Dios y del amor de Dios por la humanidad.

Este concepto de Dios como hijo y padre es difícil de entender porque somos humanos y no poseemos las habilidades divinas de Dios. Como el p. Hezekias Carnazzo, un sacerdote católico melquita, dijo una vez: "Nuestra naturaleza humana está cegada por el pecado y no podemos ver como Dios ve-". Continúa añadiendo que la Epifanía y la Natividad son Dios intentando mostrarnos el motivo de la Navidad, "Dios nos revela la revelación de lo que está pasando". Que significa esto para nosotros? Debemos hacer nuestra parte en el plan de Dios. Debemos acercarnos a él continuando nuestra fe católica en oración, meditación y, lo que es más importante, recibiendo los sacramentos. Los sacramentos son los que nos ayudan a combatir el pecado y son dones para ayudarnos a comprender cuán asombroso y, sin embargo, confuso es Dios. Más aún, el recibir el cuerpo de Cristo todos los domingos en la misa es un componente importante.

Los regalos de Dios también se muestran a través de la presentación de los tres regalos de los Reyes Magos al niño Jesús: Oro, Incienso y Mirra. El oro representa a Jesús como Rey, el incienso (resina aromática que se usa para adorar en un templo) demuestra a Jesús como Sacerdote o Pastor de personas, y la mirra (perfume que se usa para ungir los cadáveres), simboliza la posterior muerte de Cristo en la cruz. Como un precioso día de fiesta, la Epifanía sigue siendo un Día Santo de Obligación con horarios de misa regulares según lo programado.



PARISH ANNOUNCEMENTS

WEEKLY OFFERINGS

Offerings (December 31, 2022 & January 1, 2023): \$ 8,767.00

Thank you for your continued support and Happy New Year!

Register at
tinyurl.com/sdmarrageenrichment
Or call 858-490-8299

Wednesdays evenings at 7pm
January 11-February 15

Building a Better Marriage:
Marriage Enrichment Series 2023

3888 PADUCAH DR.
@PASTORAL CENTER

WORLD
YOUTH DAY
LISBON 2023

AUGUST
01-06

lisboa2023.org

READINGS

Reading I: Is 60:1-6

Rise up in splendor, Jerusalem! Your light has come, the glory of the Lord shines upon you. See, darkness covers the earth, and thick clouds cover the peoples; but upon you the LORD shines, and over you appears his glory. Nations shall walk by your light, and kings by your shining radiance. Raise your eyes and look about; they all gather and come to you: your sons come from afar, and your daughters in the arms of their nurses. Then you shall be radiant at what you see, your heart shall throb and overflow, for the riches of the sea shall be emptied out before you, the wealth of nations shall be brought to you. Caravans of camels shall fill you, dromedaries from Midian and Ephah; all from Sheba shall come bearing gold and frankincense, and proclaiming the praises of the LORD.

Reading II: Eph 3:2-3a, 5-6

Brothers and sisters: You have heard of the stewardship of God's grace that was given to me for your benefit, namely, that the mystery was made known to me by revelation. It was not made known to people in other generations as it has now been revealed to his holy apostles and prophets by the Spirit: that the Gentiles are coheirs, members of the same body, and copartners in the promise in Christ Jesus through the gospel.

ANOINTING OF THE SICK/ UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

In case of an emergency, please call 619-952-5963 or email linda@holyspiritsd.org, please provide your name, and phone number, and the reason for your call.

If you are at the hospital, please call the Chaplain on site for anointing.

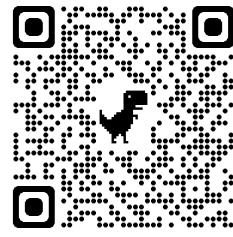
En caso de emergencia, llame a 619-952-5963 o envíe un correo electrónico a linda@holyspiritsd.org, proporcione su nombre, número de teléfono y el motivo de su llamada.

Si está en el hospital, llame al Capellán en el lugar para la unción.

PARISH ANNOUNCEMENTS

WORLD YOUTH DAY

Thank you for your continued support of our youth group pilgrimage to Lisbon, Portugal for World Youth Day. Scan the code to donate or support their upcoming fundraisers. Also, here are some of the MORE teens you are supporting!



Upcoming Fundraisers (inside the Hall)

January 15th - Breakfast Sale



March 5th - Breakfast Sale



April 23rd - Breakfast Sale



Star of Bethlehem

COLOR ME!!

Z E G H Q G F N H H X Z L D U Z S Z V I B U Y L
T T X M A R Y S O W E D B G T F T F A Y U C Y C
S S F X Z A E P K H I I X E L L N U J Y H H T Y
D A K J E K J T C R A T S G Y P C A U E M K N T
D E I B B D U W A J L J V Z C K K S D J S C Z T
H S N P C E M O K D J H P L H F R E B I U U J K
Y J G J S C A R V P E M W I V M F A T O L D S A
P B H X F I V S U L X R R F E M M R W Z Q L E C
U P E G O O H H T T N R I H R T C C T Y Q W B A
K R R L L J Q I O E H K E U N K P H K S O U P Z
L I O N L E M P K V S L D U Q F J E J T O C R F
B E D D O R O P D J H L X S M N S D H S M T P W
E S M H W Y S E E T Y Y B J N A I N X E G G H D
S T P W E Q B D E F C G G Y K Z E M X V Y U K F
N S H K D K Q B E N G H H R R Y M R S T Q C X F
E A X V Q Q H Y V Z R D I C J U L W D Y N Y I U
C O A R O K G C C O G P N L X T N Q A E M E J R
N G U S E R R U S N F N X T D Q Y S M C J C P A
I Z B U U H T E P U A H E E D J N E A V S D C R
K D K E D K I N G D E N R A W G S J G J H R U G
N G V C H A X A Q S Z D Q N T I O X W D K G I G
A V P L X O B D A Y T D H K W T A L X W J F V O
R Y R N F Y L R B S C R I B E S C M D U T B S R
F O P K B K Z D U W E J C A U N W P U S K N N P



Rejoiced	Behold	Warned	Dream	Gold
Myrrh	Frankincense	Gifts	Rose	Followed
Searched	Priests	Scribes	King	King Herod
Inquired	Jesus	Child	Worshipped	Mary
East	Judea	Wise Men	Star	Bethlehem

DEVOTIONS/ ORACIONES

- Our Mother of Perpetual Help (English) Every Tuesday after 7:30AM Morning Mass in the Church
- Divine Mercy (Trilingual-English, Spanish, & Vietnamese) The Last Sunday of Every Month at 2:30PM Inside the Church
- Devoción al Sagrado Corazón de Jesús (español) Todos los miércoles después de la misa en la tarde de las 6:30 p. m. en la iglesia

ADORATION CHAPEL HOURS/ HORARIO DE LA CAPILLA DE ADORACIÓN

7:30AM-10:00PM
(7 days a week)/(7 días a la semana)

